

**DIN EN ISO 13680**

ICS 23.040.10; 75.180.10

Ersatz für  
DIN EN ISO 13680:2009-01

**Erdöl- und Erdgasindustrie –  
Nahtlose Rohre aus korrosionsbeständigen Legierungen zur  
Verwendung als Futter- oder Steigrohre sowie Muffenvorrohre –  
Technische Lieferbedingungen (ISO 13680:2010);  
Englische Fassung EN ISO 13680:2010**

Petroleum and natural gas industries –  
Corrosion-resistant alloy seamless tubes for use as casing, tubing and coupling stock –  
Technical delivery conditions (ISO 13680:2010);  
English version EN ISO 13680:2010

Industries du pétrole et du gaz naturel –  
Tubes sans soudure en acier allié résistant à la corrosion utilisés comme tubes de  
cuvelage, tubes de production et tubes-ébauches pour manchons –  
Conditions techniques de livraison (ISO 13680:2010);  
Version anglaise EN ISO 13680:2010

Gesamtumfang 102 Seiten

## Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 13680:2010) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 67 „Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries“, Subkomitee SC 5 „Drilling and production equipment“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 12 „Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) erarbeitet.

Für Deutschland hat hieran der Arbeitskreis NA 109-00-01-05 AK „Futter-, Steig- und Bohrröhre — Spiegel- ausschuss zu ISO/TC 67/SC 5“ im Normenausschuss Erdöl- und Erdgasgewinnung (NÖG) des DIN Deutsches Institut für Normung e. V. mitgearbeitet.

Diese europäische Norm enthält unter Berücksichtigung des DIN-Präsidialbeschlusses 1/2004 nur die englische Originalfassung der ISO-Norm.

Diese Norm enthält neben den gesetzlichen Einheiten auch die Einheiten „°F“, „ft“, „in (inch)“, „ksi“, „lb (pound)“, „lbf“, „ppm“ und „psi“, die im Deutschen Normenwerk nicht zugelassen sind. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Anwendung dieser Einheiten im nationalen amtlichen und geschäftlichen Verkehr aufgrund des Gesetzes über Einheiten im Messwesen nicht zulässig ist.

### Umrechnung:

Nicht-SI-Einheit	SI-Einheit	Umrechnung	
°F	°C	°C	= (5/9) (°F-32)
ft	m	1 ft	= 0,3048 m
in (inch)	mm	1 in	= 25,4 mm
ksi	MPa	1 ksi	= 6,894 757 MPa
lb (pound)	kg	1 lb	= 0,453 592 37 kg
lbf	N	1 lbf	= 4,448 222 N
ppm	mg/kg	1 ppm	= 1 mg/kg
psi (psig)	kPa	1 psi	= 6,894 757 kPa

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 377	siehe	DIN EN ISO 377
ISO 404	siehe	DIN EN 10021
ISO 525	siehe	DIN ISO 525
ISO 783	siehe	DIN EN 10002-5
ISO 4885	siehe	DIN EN 10052
ISO 6508-1	siehe	DIN EN ISO 6508-1
ISO 6892-1	siehe	DIN EN ISO 6892-1
ISO 8501-1	siehe	DIN EN ISO 8501-1
ISO 9303	siehe	DIN EN 10246-1
ISO 10124	siehe	DIN EN 10246-14
ISO 10474	siehe	DIN EN 10204
ISO 10543	siehe	DIN EN 10246-13
ISO 12095	siehe	DIN EN 10246-10
ISO 13665	siehe	DIN EN 10246-12
ISO 14284	siehe	DIN EN ISO 14284
ISO 15156-3	siehe	DIN EN ISO 15156-3

## Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 13680:2009-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aktualisierung der normativen Verweisungen;
- b) Aktualisierung der Begriffsdefinitionen 4.1.14 „product“ und 4.1.19 „test lot“;
- c) geänderte Anforderung 5.2 p) zu „UNS N06975“;
- d) neue Anforderung 5.2 q) zu „Additional flatterring tests“;
- e) Aufnahme von „Vacum induction melting (VIM)“ in Abschnitt 6.1 „Manufacturing of corrosion-resistant alloys“;
- f) neue Abschnitte 6.5 „Process requiring validation“ und 6.6 „Traceability“;
- g) Aktualisierung der Anforderungen in 7.2 „Tensile properties“;
- h) Aktualisierung des Abschnitts 9.33 „Chromium depletion test — Groups 2,3 and 4“;
- i) Aktualisierung der des Abschnitts 9.8.2 „Test method“;
- j) neuer Abschnitt 9.8.3 „Retest“;
- k) Aktualisierung von 11.2.4 „Paint or ink stencilling“ j);
- l) neuer Abschnitt 13.3 „Test certificates“;
- m) Aktualisierung der „Products forming conditions“ in Tabelle A.1 „Products manufacturing process, starting material, products forming and heat treatment conditions“;
- n) Änderung der Spalte „Mass plain end“ in „Linear mass plain end“ in Tabelle C.15 „Specified dimensions and masses of pipe“;
- o) Umbenennung der Tabelle C.18 in „Standard drift mandrel dimensions“.

## Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 13680: 2002-04, 2009-01